

MV  
Feb 4  
MC-1075HUNGARY

<u>INDUSTRY</u>	/1700/
Factories	/1704/
Raw Materials	/1710/
Soviet Exploitation	/1711/
<u>TRADE</u>	/3300/
Foreign	/3305 a/

HUNGARIAN ELECTRIC EQUIPMENT COMPANY LOSES BIG DEAL  
WITH SWEDEN OWING TO SOVIET BAN ON USE OF MATERIALS.

SOURCE MUNICH/B: Confidential source.

DATE OF OBSERVATION: Current period.

ENGLISH SUMMARY: See the headline, please.

EVALUATION COMMENT: It is generally known from the Hungarian daily press that strenuous measures are taken by the Regime to use with the utmost economy imported non-ferrous metals e.g. copper, and replace them whenever possible by aluminum or iron. The reported Soviet prohibition, according to which Hungarian factories may not use electrolytic copper in machines sold to Western countries, is reported for the first time.

X X X

Egymillió svéd koronás, nemzetközi megrendeléstől esett el a közelmúltban a magyar kormány, mert egy szovjet hadiipari kikötés miatt nem tudta a feltételeket teljesíteni.

STOCKHOLM város elektromos művei 135 darab különböző nagyságu és teljesítményű transzformátorra nyilvános, nemzetközi pályázatot írt ki. A versenytárgyalásra a magyar kormány is beadta ajánlatát, amely - mint rendesen, - ártekintetében, a legkedvezőbb volt. A Magyarország-i "elektroimpex" 150 ezer svéd koronával olcsóbb ajánlatot tett, a többi ajánlatnál. Csúpan egy vitás pontja volt az "elektroimpex" javaslatának, ugyanis az, hogy elektrolitikus vörösréz helyett eloxált alumíniumot használtak volna fel a tekercseléshez.

/more/

A STOCKHOLM-i elektromosművek igazgatósága nem adott elutasító választ, hanem felkérte a magyar kormányt, hogy svéd szakértők tanulmányozhassák az eloxált alumíniummal tekercselt transzformátorok használatát. Néhánynapos tanulmányut után a svéd elektromérnökök a legrosszabb tapasztalattal tértek vissza STOCKHOLMba.

A STOCKHOLM-i elektromosművek vezetősége, amely a háboru előtt állandó vevője volt a Ganz Villamossági Vállalatnak, és rendkívül meg volt elégedve a Magyarország-i transzformátorokkal, még egy kísérletet tett, hogy megkönnyítse az "elektroimpex" helyzetét. Felajánlotta, hogy a transzformátorok gyártásához rendelkezésre bocsájtja a szükséges elektrolitikus vörösrezt.

A svédek legnagyobb meglepetésére az "elektroimpex" megbízottjai sajnálkozásaikat fejezték ki, és kijelentették, hogy semmi körülmények között nem szállíthatnak Svédországnak elektrolitikus vörösrezzel tekercselt transzformátorokat. Kiderült, hogy egy szovjet-magyar megállapodás értelmében Magyarország semminemű formában nem szállíthat nyugati államokba elektrolitikus vörösrezt. A szovjet tilalom még akkor is fennáll, hogyha a vörösrezt különleges célra bocsájtják Nyugatról a magyar kormány rendelkezésére.

End